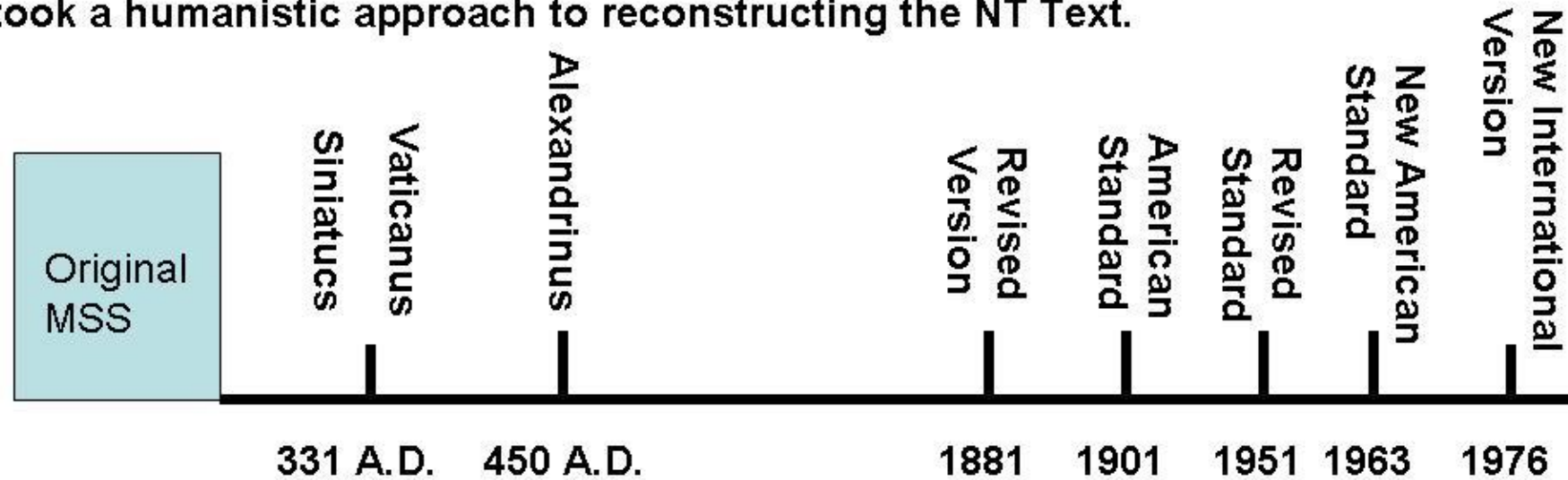


Lesson 87

Two Streams of Bibles Model of Transmission: Its Origins & Accuracy (Gothic Bible)

The Critical Text

Critical Text: follows a small handful of MSS from the 3rd, 4th and 5th centuries. These readings are often supported by less than ten MSS and sometimes by as few as a couple. Not only do these MSS disagree with the majority, but they also disagree amongst themselves. This text is favored by Westcott and Hort, who took a humanistic approach to reconstructing the NT Text.



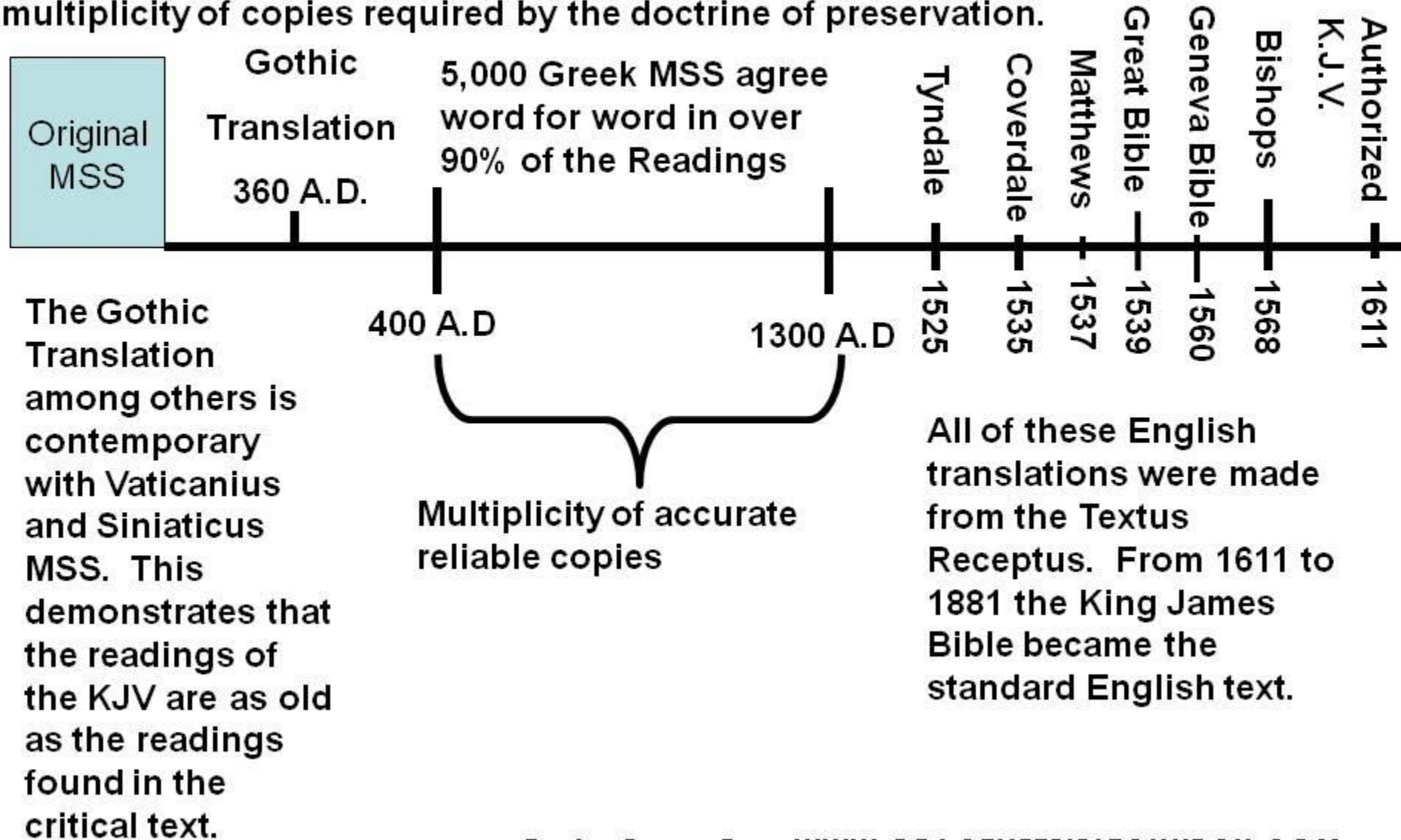
The textual theory of Westcott and Hort asserts the following:

1. Older MSS are better
2. Shorter readings are better
3. TR readings are longer, more recent, and are therefore corrupt

Nearly every Bible (exception: NKJV) that has been translated into English since 1881 has followed the critical textual theories of Westcott and Hort

The Preserved Text

Preserved Text: represents the vast majority (90+%) of all Greek MSS (5,000). The Textus Receptus (i.e. Received Text) is witnessed by the majority of MSS, in addition to early translations and Patristic Lectionaries. The TR represents the multiplicity of copies required by the doctrine of preservation.



1 THE TWO CITIES

Dr. Jack Moorman, who spent many years in researching the question of Bible versions, has stated that the transmission of the Greek text of the New Testament is essentially a "tale of two cities", viz., Antioch and Alexandria.

Dr. Moorman writes: "Just as surely as the King James text was woven into the spiritual life of Antioch in Syria, so was the modern versions text in Alexandria. Today a person must decide whether he is more comfortable with a Bible whose roots go back to one or the other of these two cities...certainly Antioch has by far the most glorious heritage."

ANTIOCH: Here was the springboard for the Gentile church. It became the center for Gentile Christians just as Jerusalem was for the Jews. "The disciples were called Christians first at Antioch" (Acts 11:26). Antioch was the center for the outreach of the apostle Paul and his missionary journeys. Many of the disciples also visited Antioch. Antioch was the "heartbeat" of Christianity.

ALEXANDRIA: The place where most of the modern texts and translations originated, had no such glory. It is true, however, that Alexandria became a center of intellectualism. Such men as Clement and Origen were active in this area. It was also noted as a place where every deviant sect was represented. Religious corruption and false doctrines were prevalent including Gnosticism, Arianism, pagan philosophy, etc. Alexandria was the place where the intellectuals of Christianity were attracted.

2 THE TWO ESSENTIALS

Since God has inspired His Word has He also preserved His Word? Has He preserved it for every generation?

The Westminster Confession (1646) states: "The Scriptures were immediately inspired of God and under His singular care and providence kept pure in all ages." The Bible has the final say in the matter: "The words of the Lord are pure words...Thou shalt keep them, O Lord. Thou shalt preserve them from this generation for ever." (Psalm 12: 6,7).

If we accept the Inspiration of Scripture we must also accept that every word has been and will be Preserved through the ages in the church. Both together are essential doctrines.

TRADITIONAL TEXT LINE

5210 Manuscripts. †

ANTIOCH

APOSTLES

ORIGINAL N.T. Manuscripts. 30-90 A.D.

SYRIAN Manuscripts.(PESHITTA). 100-200 A.D.

OLD LATIN & SYRIAC OF ORIGINALS. 100-200 A.D.

PAPYRI Manuscripts. (85%=TRAD.TEXT) † 150-400 A.D.

UNCIAL & CURSIVE Manuscripts. (99%=TRAD.TEXT) † 150-1500 A.D.

LATIN BIBLES (WALDENSIANS ETC.) 1100 A.D.-1300 A.D.

ERASMUS GREEK N.T. 1522 A.D.

MARTIN LUTHER BIBLE 1522 A.D.-1534 A.D. (GERMAN)

TYNDALES N.T. 1522 A.D. COVERDALE BIBLE 1535 A.D. MATTHEWS BIBLE 1537 A.D. GREAT BIBLE 1539 A.D. (ENGLISH)

STEPHENS GREEK N.T. 1550 A.D.

GENEVA BIBLE 1560 A.D. BISHOPS BIBLE 1568 A.D. (ENGLISH)

BEZAS GREEK N.T. 1598 A.D.

KING JAMES BIBLE 1611 A.D.

THE PURE WORD OF GOD

Other world - wide Bibles from the Traditional Text line: Olivetan(France) 1537 A.D., Valera(Spain) 1569 A.D., Diodati(Italy) 1607 A.D.

REFORMED. LUTHERAN. PRESBYTERIAN. C.O.F.E.

PROVIDENTIAL PRESERVATION OF THE TEXT OF THE NEW TESTAMENT

CORRUPTION OF THE SCRIPTURES (Gnosticism, Arianism, pagan philosophy)

BIBLE OF: WALDENSIAN; (ITALIC) DONATISTS; GAULS; CELTS. 120-1400 A.D.

WYCLIFFE N.T. (ENGLISH) 1380 A.D.

REFORMATION 1517 A.D.

ANABAPTISTS 1525 A.D.

PROTESTANTISM

MENNONITES, DUTCH BAPTISTS QUAKERS.

ENGLISH BAPTIST

ALEXANDRIAN TEXT LINE

45 Manuscripts. †

ALEXANDRIA

PAPYRUS Manuscripts. (P66,P75,ETC.) 200 A.D.

CLEMENT 150-215 A.D.

ORIGEN 184-254 A.D.

EUSEBIUS 260-340 A.D.

VATICANUS Manuscripts. 331 A.D.

SINAITICUS Manuscripts. 331 A.D.

JEROME 382 A.D.

ALEXANDRINUS Manuscript. 450 A.D.

RHEIMS-DOUAY BIBLE. 1582 A.D. (ENGLISH)

GREEK NEW TESTAMENTS GREISBACH 1805 A.D. LACHMANN 1850 A.D. TREGELLES 1870 A.D. TISCHENDORF 1870 A.D. ALFORD 1872 A.D.

WESTCOTT-HORT GREEK N.T. 1881 A.D.

NESTLE GREEK TEXT N.T. 1898 A.D. (27 revisions)

UNITED BIBLE SOCIETIES GREEK TEXT (4 revisions)

6 CHANGES COMPARED WITH THE TRAD. TEXT. *

GREEK WORDS: Added=306, Omitted=2987

VERSES: Omitted = 20

*** Data from E.W.Fowler's "Evaluating Versions of the N.T."**

Note: Most of these changes originate in the W-H text and most have been carried into the modern versions.

ASV, RSV, JB, LB, TEV, NEB, NIV, NASV, GNB, NRSV, NAB, CEV, NCV, ESV, NBV, NKJV(footnotes), JEHOVAH WITNESS BIBLE, THE MESSAGE, etc.

REVISED VERSION 1881 A.D.

CORRUPTED MODERN VERSIONS

ROMAN CATHOLIC

3 THE TWO HERETICS*

CLEMENT: He accepted Greek philosophy and the Apocrypha as divinely authoritative. He was head of the catechetical school at Alexandria, and believed that salvation could be obtained through various means including baptism, faith and works, faith alone etc.

ORIGEN: He also became head of the catechetical school. A man of superior intellect he however denied the Bible's historicity, eternal punishment, the Holy Spirit's eternality, salvation by grace etc. He was given to the allegorizing of scripture.

* Data from: "Final Authority" by William P. Grady.

4 THE TWO FALSE WITNESSES **

Discarded and hidden for 1500 years, these two corrupted manuscripts form the basis of all MODERN VERSIONS. They disagree with each other in over 3000 places in the Gospels alone. It is the VATICAN MSS. (which include the Apocrypha) that the translators mostly relied upon. Both had their roots in Alexandria and show the influence of Origen.

** Data from H.C. Hoskier's "Codex B and its Allies".

A total of 43 other manuscripts indicate some support for this text compared to 5210 which support the Traditional Text. †

John W. Burgon states: "These are two of the least trustworthy documents in existence..." ("Revision Revised.")

5 THE TWO APOSTATE REVISIONISTS

WESTCOTT & HORT: Both were apostates. Westcott did not accept: Genesis 1-3; Bodily resurrection of Christ; Miracles and literal coming of Christ. Was partial to Romish ways.

Hort did not accept the infallibility of Scripture. He also favored Darwin's theory of evolution. Both men did not believe in eternal punishment or the vicarious atonement. (Data from, "Life & Letters", 1896, 1903.)

NESTLE GREEK TEXT N.T. 1898 A.D. (27 revisions)

UNITED BIBLE SOCIETIES GREEK TEXT (4 revisions)

6 CHANGES COMPARED WITH THE TRAD. TEXT. *

GREEK WORDS: Added=306, Omitted=2987

VERSES: Omitted = 20

*** Data from E.W.Fowler's "Evaluating Versions of the N.T."**

Note: Most of these changes originate in the W-H text and most have been carried into the modern versions.

† Data from Jack Moorman's "Forever Settled."

The Two Streams of Bibles: Purity Vs. Corruption

kjvbiblebelievers.com

Pure English Bibles

- I. Tyndale
- II. Matthews
- III. Coverdale
- IV. Great Bible
- V. Geneva
- VI. Bishops
- VII. KJV (1611)

Death of John "the beloved":
The Apostolic Office ENDS

**Authorized
King James
Bible**

Armenian
Old Gothic
Georgian
Ethiopic
Slavonic
Bohemian
Slavonic
Luther's German

PURE ANTIOCHIAN STREAM

*Unknown Number of Foreign
Bibles Thru the Centuries*

Erasmus
Greek
New
Testament

Final "Revision"
Of AV1769

Spanish
Valera

**27 Original
New
Testament
Books**

33-65 AD 105 AD 350 AD 1000 1611 1776 1881

Events of the
Book of Acts

Tatian's
Diatessaron

Egyptian
Coptic

Jerome's
Latin Vulgate

*Antioch Text-based
*Revised/Corrupted Later

OT NT
Douay Version

Vaticanus

CORRUPT ALEXANDRIAN STREAM

**Sinaiticus
Alexandrinus**

Jerome's Latin Rules The Dark Ages

Palestinian Syriac
& Arabic

**Westcott Hort
Greek NT
(Vaticanus)**

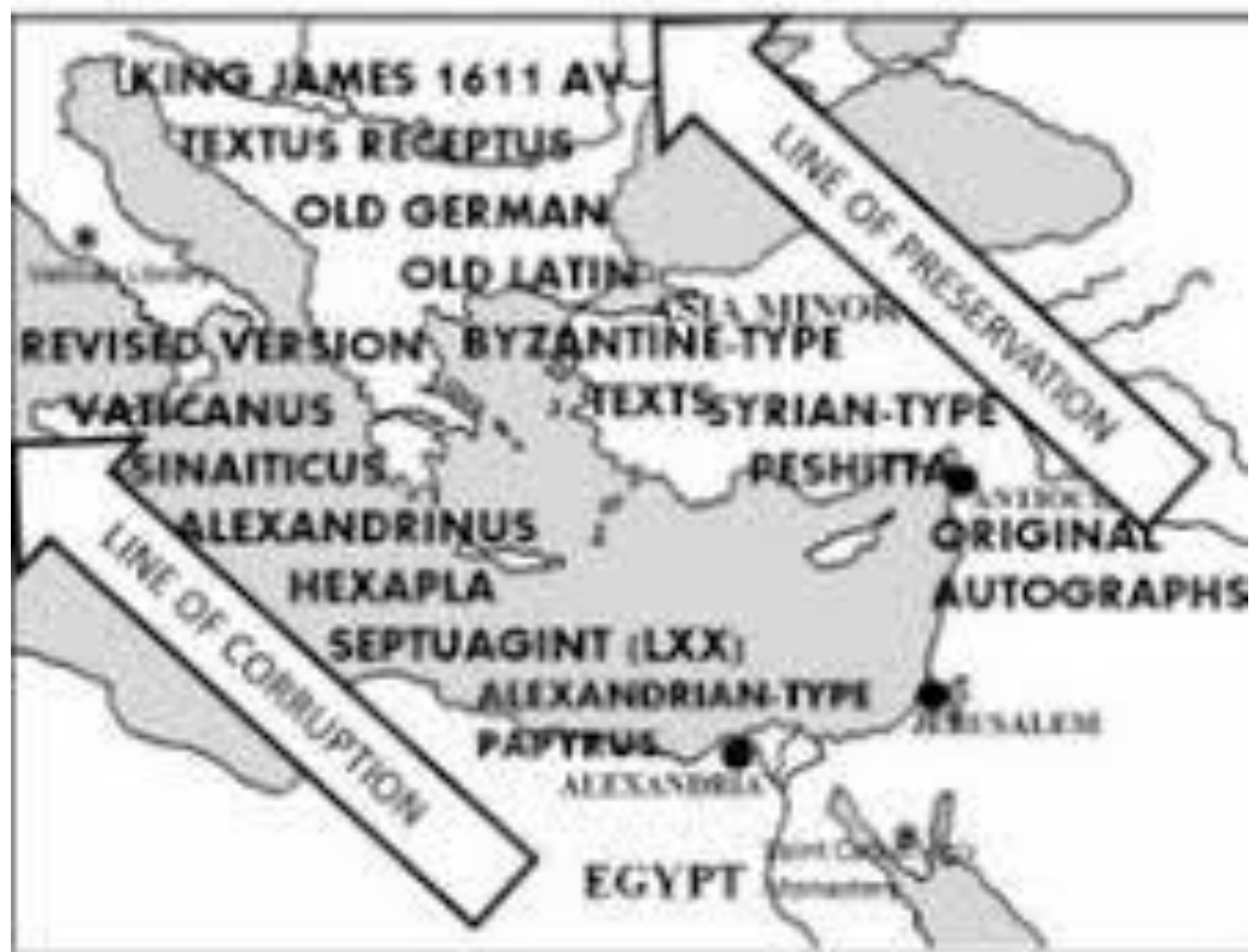
Vatican Versions

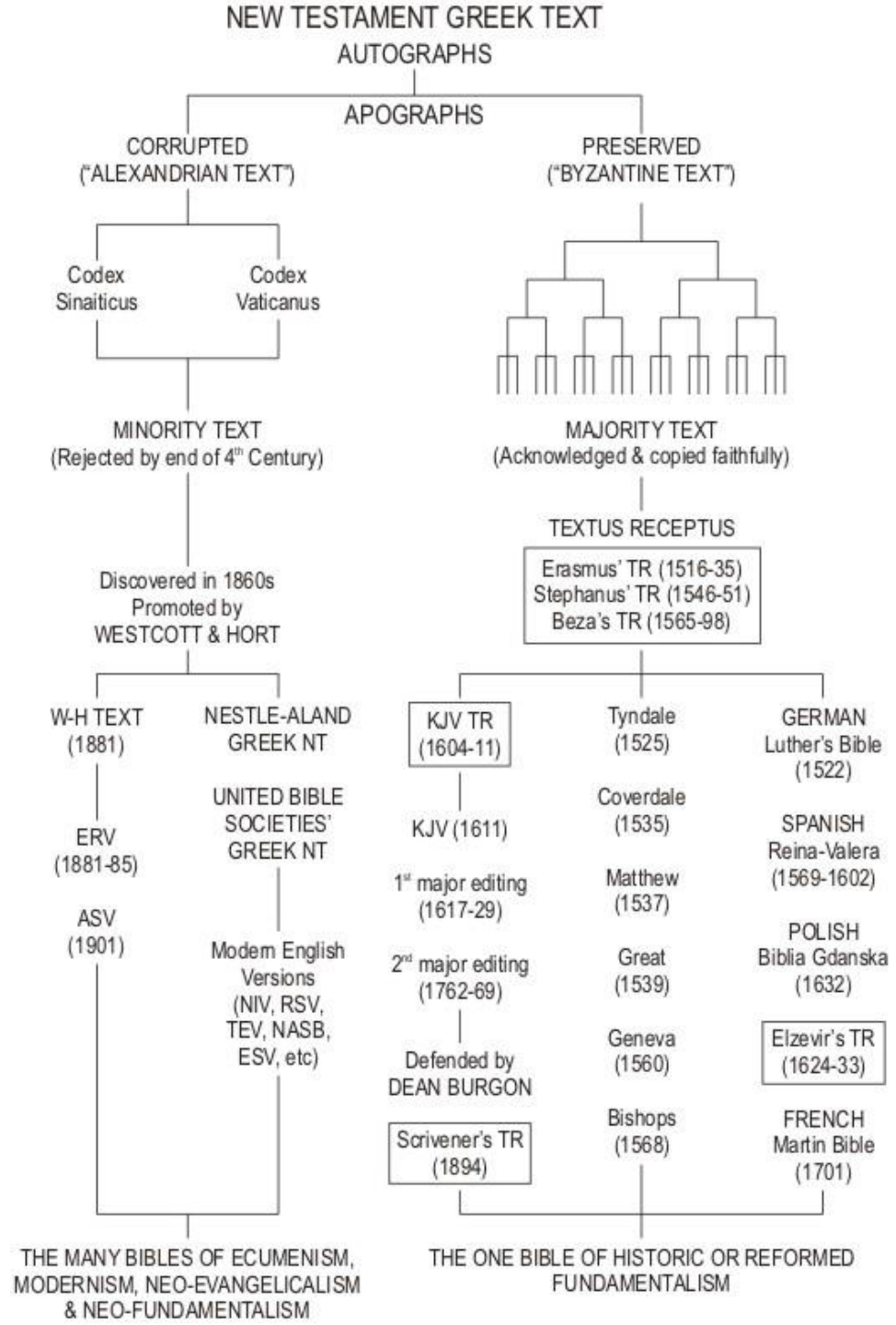
- RV 1881
- ASV 1901
- Nestle-Aland,
RSV 1954
- Amplified 1965
- United Bible Soc
NASB 1971
- NIV 1978
- NKJV 1982
- NCV 1991
- TNLT 1996
- Message '02,
ESV, Etc.,....
- 300+ in 100 yrs!**

**Corruption of New Testament Manuscripts
Begins During the lives of the Apostle:**

2 Corinthians 2:17
"For we are not as many, which
corrupt the word of God..."

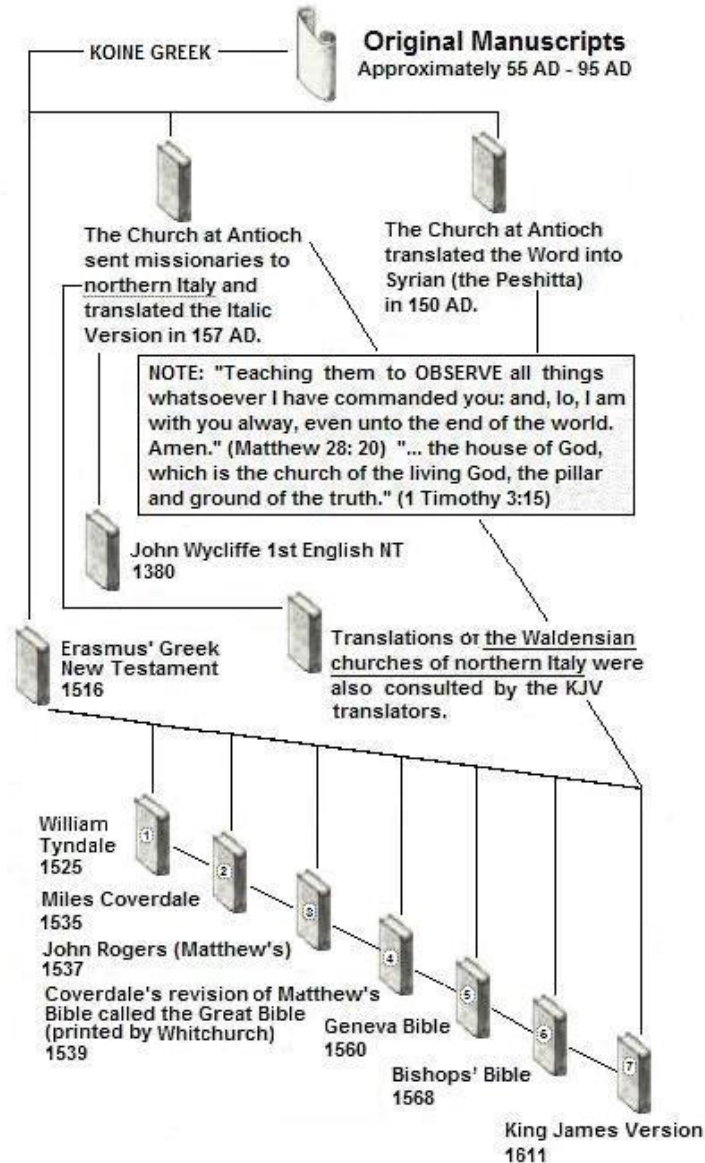
- Latin Language dies.
- Popes forbid translations in any other language
- Popes kill millions for owning Bibles (Inquisition)
- Foreign Bibles do not show up until late 16th century
- English & other translations ONLY from Antioch Text
- All new Catholic Bibles are corrupt **Vatican versions**





ORIGINAL TEXT LINE PRESERVED

John 16:13-15, Luke 21:33, 1 John 5:7



"The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, PURIFIED SEVEN TIMES. Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt PRESERVE them from this generation for ever." (Psalm 12:6-7)

ORIGINAL MANUSCRIPTS CORRUPTED



Original Manuscripts
Approximately 55 AD - 95 AD
John 16:13-15. Luke 21:33
1 John 5:7



Initial Gnostic Corruptions
2 Corinthians 2:17, 1 John 4:1-3



Further Gnostic and Arian
Corruptions by Origenes
(Origen) Adamantius (185 -
254 AD) of Alexandria, Egypt.

ORIGEN CHANGES SCRIPT FROM
KOINE TO CLASSICAL GREEK



The first "Christian" Pontifex
Maximus, Constantine (272-337
AD), had his ecclesiastical
advisor, Eusebeus (263-339 AD),
make 50 copies of the Bible.
Eusebeus being a follower of
Origen chose his corrupt text to
copy from.



Codex Vaticanus, a copy of
one of Eusebeus' 50 corrupt
manuscripts, was discovered
in the Pope's Library in 1481.
Vaticanus was available to the
KJV translators, but was
rejected.



In 1881 two arch-heretics, Brooke
Foss Westcott and Fenton John
Anthony Hort, published their Greek
Testament based on Vaticanus and
another Alexandrian / Roman
manuscript, Sinaiticus.



A New
Translation International
Per Year Version
Since 1973
Westcott & Hort



New
American
Standard
Version
1963



Revised
Standard
Version
1946



American
Standard
Version
1901



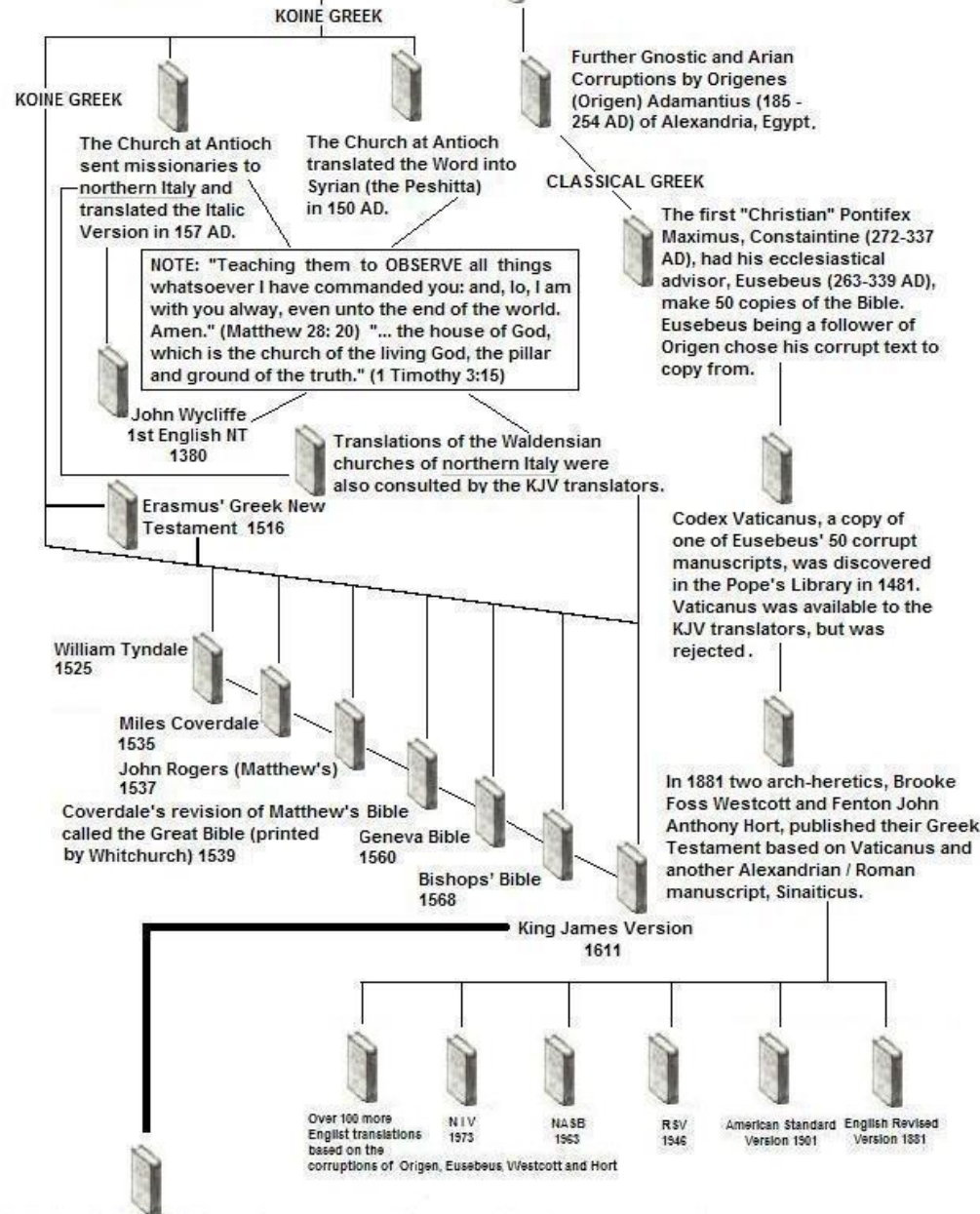
English
Revised
Version
1881

Original Manuscripts

Approximately 55 AD - 95 AD
John 16:13-15, Luke 21:33
1 John 5:7

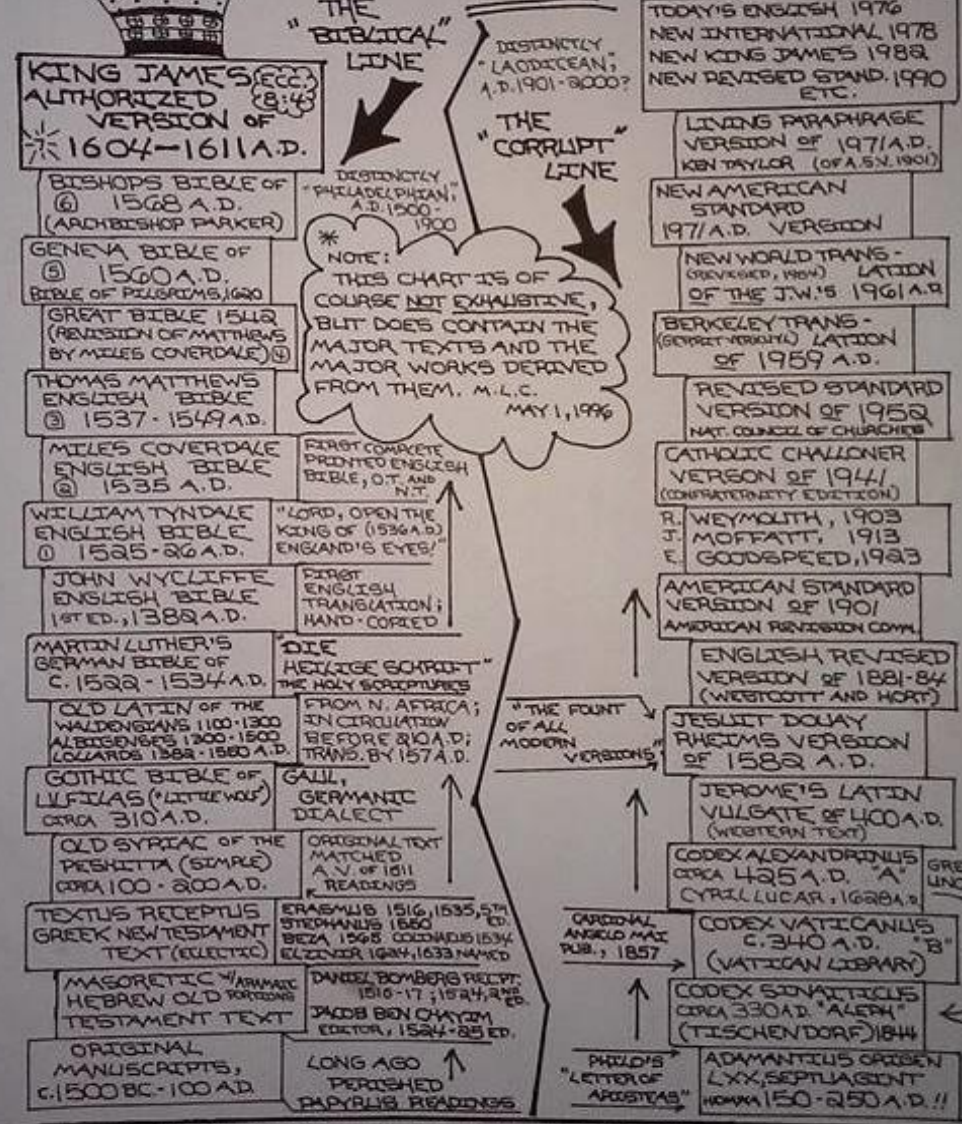
Initial Gnostic Corruptions

2 Corinthians 2:17, 1 John 4:1-3

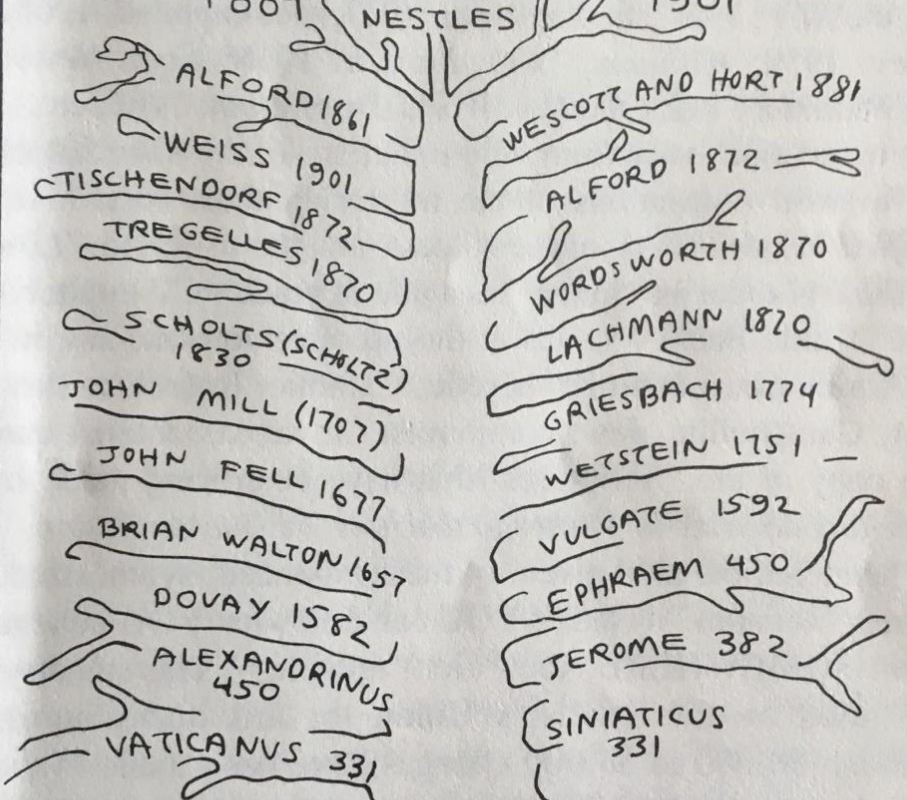


The Authorized KJV continues to stand the test of time!

"GOD'S CROWNED WORK" **"TWO LINES"** *ad infinitum ad nauseam*

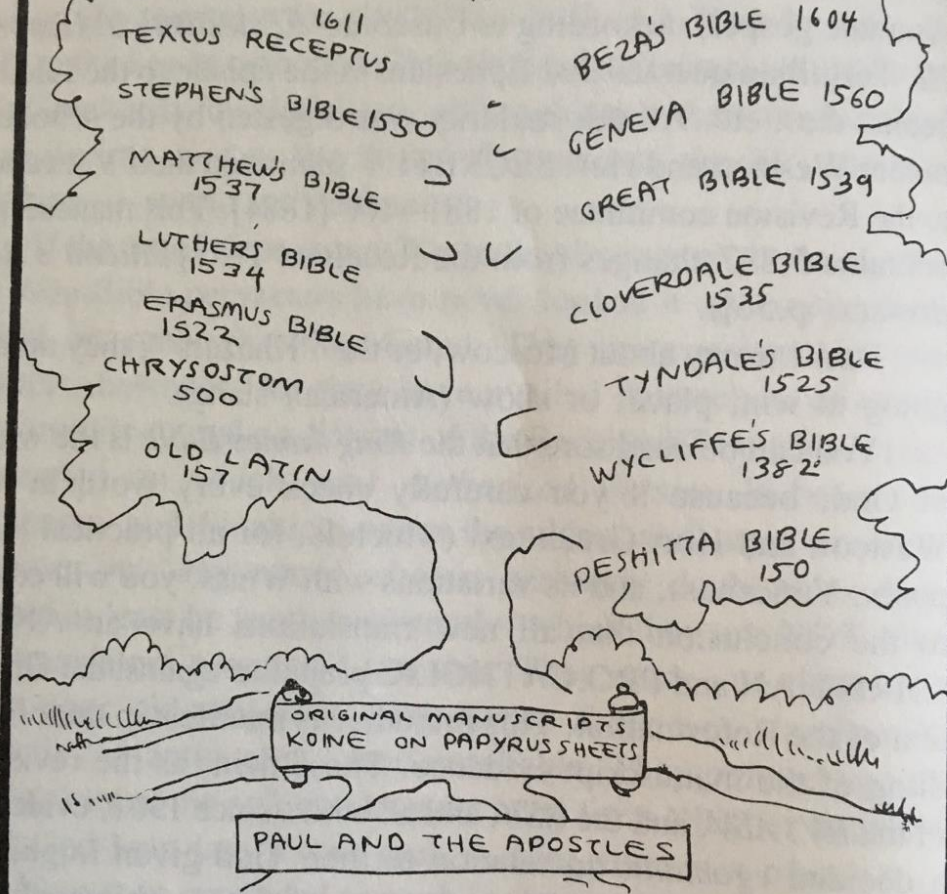


EVEN A CASUAL EXAMINATION OF THE ABOVE CHART WILL REVEAL THAT THE BIBLICAL LINE OF THE KING JAMES BIBLE OF 1611 (LEFT) AND THE CORRUPT LINE OF ALL THE PERVERTED VERSIONS (RIGHT) IS NOT EVEN REMOTELY RELATED TO ONE ANOTHER! - M.L.C. 1996 -



ORIGEN-EUSIBIUS-AUGUSTINE

PHONY BIBLES OF THE NORTH AFRICAN
ALEXANDRIAN PHILOSOPHERS.
CORRUPT FRUIT COMES FROM A CORRUPT TREE !!



THE ONE, TRUE, INFALLIBLE,
GOD-BREATHED BIBLE
GOOD FRUIT COMES FROM A GOOD TREE!
(MATT 12:33)

(1973) NIV

NASV 1963

Nestle/Aland

RSV

Nestle

1952

1881 RV

1898

ASV

1881 Westcott & Hort

1901

1672 Tischendorf

Alford 1872

1870 Tregelles

Wordsworth 1870

1805 Gräsbach

Lachmann 1850

1582 Douay

Clementine Vulgate 1592

450 Alexandrian

Ephraem 450

331 Vaticanus

Jerome's Vulgate 382

Sinaiticus 331

Bad Tree

Corrupt Revised Texts

1% Evidence

King James Bible

1611

Beza's Bible 1604

1568 Bishop's Bible

Geneva Bible 1560

1550 Stephen's Bible

The Great Bible 1539

1537 Matthew's Bible

Coverdale Bible 1535

1534 Luther's Bible

Tyndale's Bible 1525

1522 Erasmus Bible

Wycliffe's Bible 1382

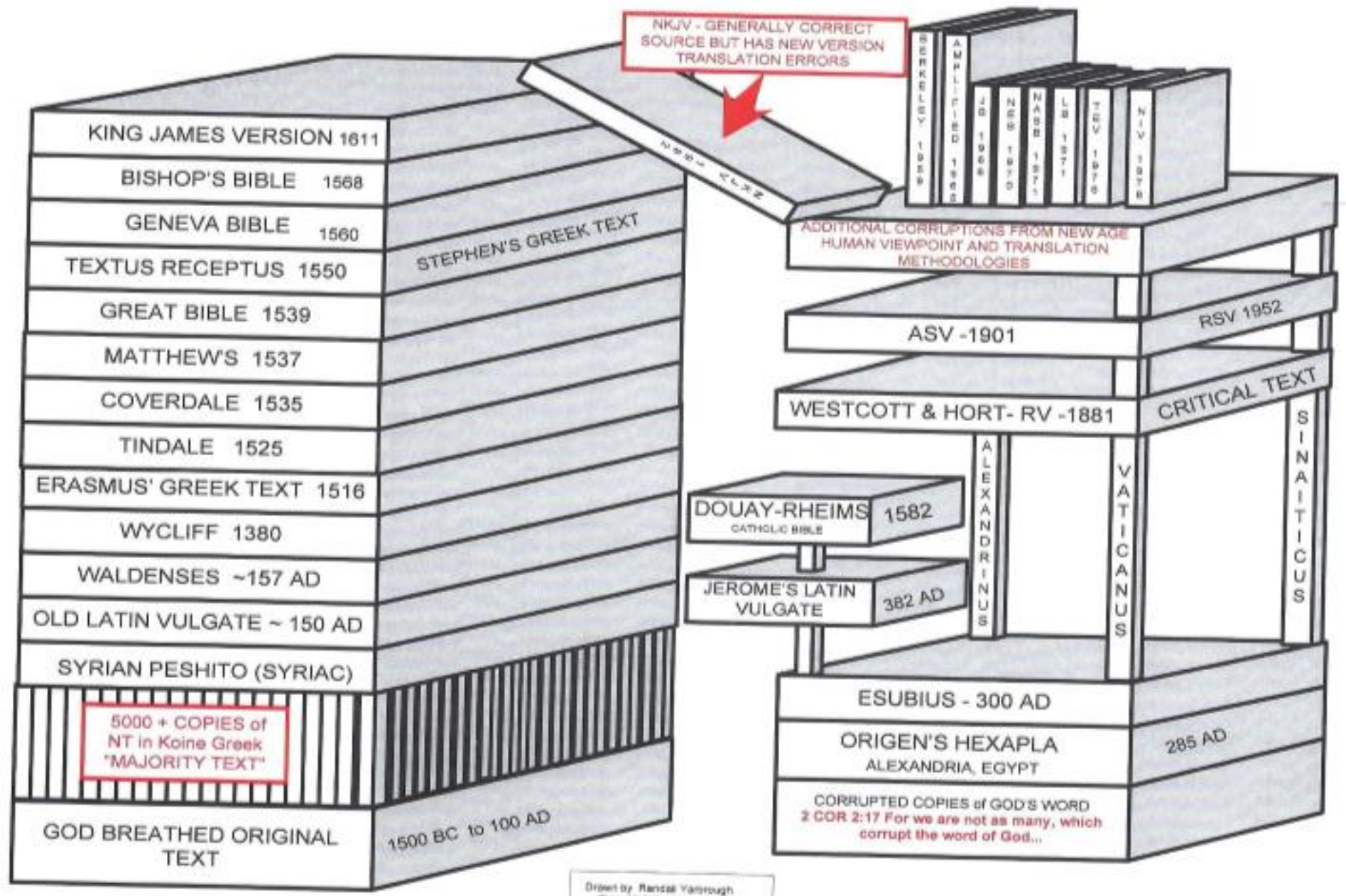
157 Italia Bible

Peshitta Bible 150

Good Tree

Traditional Textus Receptus

99%



Drawn by Randal Vaintrough
 GraceBibleChurch-ac.org

The Two Streams of Bibles: Purity Vs. Corruption

kjvbiblebelievers.com

Pure English Bibles

- I. Tyndale
- II. Matthews
- III. Coverdale
- IV. Great Bible
- V. Geneva
- VI. Bishops
- VII. KJV (1611)

Death of John "the beloved":
The Apostolic Office ENDS

**Authorized
King James
Bible**

Armenian
Old Gothic
Ethiopic
Georgian
Slavonic
Bohemian
Slavonic
Luther's German

PURE ANTIOCHIAN STREAM

*Unknown Number of Foreign
Bibles Thru the Centuries*

Erasmus
Greek
New
Testament

Final "Revision"
Of AV1769

Spanish
Valera

**27 Original
New
Testament
Books**

33-65 AD 105 AD 350 AD 1000 1611 1776 1881

Events of the
Book of Acts

Tatian's
Diatessaron

Egyptian
Coptic

Vaticanus
Sinaiticus
Alexandrinus

Jerome's
Latin Vulgate

CORRUPT ALEXANDRIAN STREAM

Jerome's Latin Rules The Dark Ages

Palestinian Syriac
& Arabic

*Antioch Text-based
*Revised/Corrupted Later

OT NT
Douay Version

Westcott Hort
Greek NT
(Vaticanus)

**Vatican
Versions**
RV 1881
ASV 1901
Nestle-Aland,
RSV 1954
Amplified 1965
United Bible Soc
NASB 1971
NIV 1978
NKJV 1982
NCV 1991
TNLT 1996
Message '02,
ESV, Etc.,....
300+ in 100 yrs!

Corruption of New Testament Manuscripts
Begins During the lives of the Apostle:

2 Corinthians 2:17

"For we are not as many, which
corrupt the word of God..."

- Latin Language dies.
- Popes forbid translations in any other language
- Popes kill millions for owning Bibles (Inquisition)
- Foreign Bibles do not show up until late 16th century
- English & other translations ONLY from Antioch Text
- All new Catholic Bibles are corrupt **Vatican versions**